TRES ASUNTOS MARIÑÁNS:

1— “O Berce”, ara romana de Vilacova.

2— “Afonso de Carvallido”, un “mercador” betanceiro do s. X V, cabecilla dos irmandiños.

3— A inscrición da Porta da Ponte Nova de Betanzos.

ALFREDO ERIAS MARTINEZ*

1.— “O Berce”, ara romana de Vilacova.

ACHADEGO E LOCALIZACION

Lat. 43° 10'17"N
Long. 4° 35'55"W

No vran de 1978, subindo polas escaleiras que levan ó adro da capela de San Paio de Vilacova (concello de Abegondo, A Coruña) chamouse a atención ver á esquerda no valo unha pedra longa de cantería cunhos bueixos e unhas graburas extrañas. Foi o meu primeiro contacto con esta ara romana que despois souben que a xente lle chamaba “O Berce”. Polo que poñen saber, había pouco que a sacaran de diante da capela onde estuvera dende que os vellos acordan. Por aquel tempo tamén a veu don Francisco Vales Villamarín que dou unha nota do achádego na Voz de Galicia do 16-XII-1978. Foi precisamente esta noticia a que de entrada fixo que o cúra e veciños volveran a pedra ó seu anterior asentamento diante da capela, xustó á esquerda da porta, entrando, tirada ó longo da parede coa cara frontal para arriba e a cima cara a porta. Nese mesmo mes fixen varios viaxes dende Presedo até ali para poder debuxala. No 1983 foi levada ó Museo das Mariñas de Betanzos, e no 1984, retirouna o Sr. marqués de Loureda quen ó parecer é dono da capela e conseguintemente da ara. Non sei agora onde está.

Vilacova atópase no límite Sur das Mariñas de Betanzos que van subindo dende o nivel do mar até a planicie interior. Esta empeza xa na parroquia de Vizoño coa que Vilacova limita.

DESCRICION

A ara ten forma mais ou menos aproximada de paralelepípedo con 1,02m. de longo, 0,30m. de ancho polo medio e 0,28m. de gordo tamén polo medio. Divídese en tres partes ben diferenciadas, tanto de frente como lateralmente. Na cara da cima ten un oco ou “focus” rectangular. A parte

* Alfredo Erias Martínez é arquiteveiro-bibliotecario do Concello de Betanzos.
frontal da cima, de 0,25m. de alto, está recorrida horizontalmente e de arriba abaixo por catro regos toscos. A parte frontal do medio está a un nivel algo mais baixo que as outras duas e dende logo é a que mais nos interesa porque nela atópase o campo epigráfico e tamén un oco extraño que na superficie ten forma redondeada, mais no fondo ten forma de D. Este oco é evidentemente posterior á ara en sí como o demostra o feito de que destruíu boa parte das letras da primeira e segunda liña. A lenda epigráfica desenrolase en catro liñas ou renglóns. Mais abaixo somente queda a parte inferior da ara ou “hínçon”, irregular e destinado en orixe a ser metido na terra.

No que respecta á posible lectura da lenda, hai que dicir que da primeira liña, que debería corresponder ó deus ou deuses a quem se dedica a ara (1), somente queda o rastro da primeira letra. Nela é moi claro o trazo vertical e mais outro horizontal inferior que parece ter como unha continuación deixa arriba que non acerto a saber se é o remate dunha L, a continuación dunha D ou simple erosión. De todos xeitos parécese unha L.

Na segunda liña, que de entrada pode ser continuación da anterior e/ou comezo do nome do dedicante ou dedicantes, somente quedan as dúas primeiras letras. A primeira é sen dúbida un A, estando marcado ben fondo con relación ó resto das letras. A segunda, moito mais esvaidá, parece noustante un L, sendo parecida á letra descrita na primeira liña.

A terceira liña, sen dúbida a que nos diría o nome de quién dedicou esta ara, móstrase escura e complexa polo moi erosionadas que están as letras, ainda que quedan trazos delas a todo o ancho. Da primeira letra apenas queda nada, pero parece probable un trazo vertical e logo dous perpendiculars, un encima e outro no medio: F.T…? A segunda letra ou conxunto de letras, a pesar de estar mais remarcada resulta complexa. Presenta clara unha liña de arriba abaixo, ligeiramente curva e inclinada da que sal outra perpendicular cerca do seu remate superior, da parte de abaixo parece saír dúas mais, unha mais longa que sube e outra pequena que baixa: V…? A terceira letra aparece máis clara e dende logo semella un E. A seguinte volve a ser problemática. O primeiro que atopamos é unha zona difusa ancha e máis fonda que sigue a dirección vertical. Della sal outra na parte de abaixo máis clara e curvada deixa arriba da que parece saír outra fina que tamén se vai curvando e da que queda somente o rastro mais fondo do punzón. Xunto á parte convexa deste rasgo hai dous trazos horizontais e paralelos, mais adiante outro vertical e logo o que parece ser o remate dunha R.

A cuarta liña, ainda que esvaidá, está o suficientemente clara como para poder ver cinco letras: VOTO S

INTERPRETACION

Deducir o conxunto da lenda é, den logo, dificil. Mais podería ser posible que as dúas primeiras liñas dixeran LARIBVS VIALIBVS na forma: L[ARIB VI] / AL[IBVS]. Esta hipótese ademais de que parece coincidir con 3 letras, podería ser aceptable polo espacio que todas esas letras ocuparían.

Da terceira liña case non me atrevo a indicar nada, polo seu deterioro. Unicamente, se foran FV as dúas primeiras letras, podería quizais entenderse: F[AMILIA] V[ILAE]…

A cuarta e última liña está clara como xa se dixo. Unicamente pode extranar que en vez de VOTUM S[OLVIT] apareza a forma VOTO S[OLVIT]. De tódolos xeitos, o sentido non varia. Polo tanto esta é unha lectura proposta:

L[ARIB] VI
AL[IBVS]
F[AMILIA] V[ILAE]…
VOTO S[OLVIT]


Datar con precisión a ara é difícil de momento, mais debeu de facerse arredor do s.III dC. se


Anuario Brigantino 1984, n° 7
"O Berce", ara romana de Vilacova.
nos atermos ás teorías mais baraxadas relatadas á entrada do culto dos lares viales na Península (2).

Resumindo, está unha área romana votiva, un altar ofrecido a unha divindade ou divindades que probablemente son os lares viales, é decir, os deuses dos camiños. Esta posibilidade, ademais de que parece casar cos rasgos de letras que quedan, ten o seu favor o feito mais que probable de que xusto por diante da capela de San Paio onde a área se atopaba, pasa un camiño romanos que moi ben podiera ser a via número XX do Itinerario de Antonino ou camiño alternativo (3).

FOLKLORE

Hai algo que chamaba a atención e ó feito de que a romería de San Paio, que se celebra o primeiro domingo de xullo, conxéces tamén como a romería das ceraixas (4). Nefasto ali vén- dense as primeiras cestas de ceraixas do ano e a esa romería vai a xente de moi lonxe, formando os ro-

meiros ó longo do tempo un milladoiro nos altos de Ramil (5).

Estamos diante dun culto antigo cristianizado. En primeiro lugar, a data é moi significativa porque está cerca do solsticio de vran (21 de xunio). Arredor deste tempo fanse tamén as lumeiras de San Xoan a noite do 23 de xunio de tanta raigame na nosa terra e que ten un santuario moi cerca de Vilacova no coto de San Xoan de Medela (6) en Paderne-cesuras. O Cristianismo celebra tamén por estas datas unha das súas festas mais importantes: o Corpus Christi (7). É decir que a "romería das ceraixas entra de cheo neste meso de grandes festas que teñen por base primaria a comemora-

ción da entrada do vran arredor dese día en que o sol está no ceno por moito tempo. É en último extre-

mo unha festa ó sol, como fonte de vida, e á vida mesma.

E unha festa á abundancia que anuncian as primeiras ceraixas. Detrás deixanse os meses da fame, maio e xunio, cando as uchas e as arcas quedan vacías. Diante están as segas e as mallas, a alegría, as festas do vran, a abundancia.

No arquivo parroquial de Loureda-Vilacova hai 3 libros da Cofradía de San Paio. O primeiro empaz en 1620 e no primero folio volto, referido a ese ano, fálsase da existencia da "Cofradía do Senor Sampayo", asentada na "ermita de Sampayo" incluse na parroquia de Santo Tomé de Vilaco-

va. E a época, polo tanto, da constitución da dita cofradía, pois fálsase de que non ten ordenanzas

ainda. A capela que está no "campo de Sampayo" no 1778 sofreu importantes reformas (libro segun-

do, f. 81 volto): "...Mas se le abonan mil y trescientos reales y un maravedi que entregó en dínaro a Juan Paz, maestro de cantería y mampostería..." por "...construir la capilla mayor, con su arco de cantería y esquineras, respaldo de dicha Capilla, con dos tragaluces"

Nós primeiros anos do século XIX siguen as obras na capela, na casa do cura, faiase o cruceiro, o "espolión" do adro por diante da capela, repárase a fonte do Santo (8), pone unha campaña, etc.

(2) "S. Lambriño afirma que los lares como divinidades latinas llegan de Roma al NIW de la Península a comienzos del s. II y sirven como un medio de unión e asimilación con los numina loci. Se produce así de este modo un proceso de sincretismo entre la religión romana e la religión indígena que transcurre del año 19 e.c. a finales del s. II, una vez consumado este proceso, y a llegar el s. III surge entonces numerosas dedicaciones a los Lares Viales". Tomado de Bermejo Barrera J.C.: La sociedad en la Galicia Castrínea. Santiago, 1978, p. 77.

(3) Este camiño que se sigue desde o Cruceiro en Presedo (Praesidium, campamento romano) por onde chega a ter uns 8 m. de ancho e se chama camiño real, despois de pasar por a parroquia de Leiro chega os Carris (quizais atuaba a canales mineiros) de Vilacova e a esta capela, continuando pola mar-

se esquerda do rio Mero á Ta, á Arcosa (región os profesores Millán e Monteagudo ven de arruga, alusión a unha das maneras de explotación mineira dos romanos), A Fragua, Os Abenheiros, A Carbeira, O Lumbadóriu, A Furoca (indicativo tamén de posible mineira), O Sapo, Bordoe-

do, Bruma... En Vilacova, arrancando do camiño de que fámamos está tamén o "camino de covas" que entendéo é un ramal e non a liña principal do camiño que ven dePresedo.

(4) As cerdeiras proceden, en parte, de Asia Menor e probablemente foron traidos á Península pelos romanos.

(5) Os milladoiros llinan que ver o culto a Mercúrio como nos dixen os Proverbios (XXVI, 8). Taboadas Chivite, X: Etnografía galega. Vigo, 1972, p. 109. Da relación milladoiro-Mercúrio fálense tamén S. Martin Dumoulin (De corrección rusticorum, XVI). Bermejo Barrera... p. 79-88. Mercúrio na Galia era o nome, evidentemente colido de Roma, de deos dos camiños que en oxide poidose chamar Lug. Na epoca castrexa preromana o culto a estes

tas divindades dos camiños serio propio dos grupos sociales dominantes, pero coa chegada dos romanos o adotar o nome de lares viales, pasan pasando a ser devoción das clases populares. Bermejo Barrera... p. 77 e ss. En Vilacova a pervivencia do culto á ara no medio da actual "romería das ceraixas" e dos ofrecimentos a San Paio, indican unha pervivencia antiga deste carácter popular dos lares viales que dalgún xeito se mantenen na memoria colec-

tiva ó considerar a ara como portadora de poderes mágico-culturais, integrada no rito xeral da romería.


(7) Según Taboadas Chivite... p. 69, a festividad do Corpus Christi data do primeiro terzo do s. X.

(8) A existencia da Fonte do Santo dentro do culto a San Paio, recórdame a case totalmente destruída capela de San Paio de Tiro (Betanzos) da que ainda hai pouco poden ver en peas as paredes da parte do abside, unha mesu de altar rústicamente de pedra no medio e restos de pinturas murais (xesta mesu adiviña un circulo dentro do que está unha cruz). A aparición xeral desta zona da capela con xunto con contrafortes que ainda conservan algumas marcas nas pedras de cantería, famos pensar que se tratía dunha cireixola románica, polo que en Tiro hiristaría duas. Poi ben, un pouco mais abaxo deixa o N. está tamén a Fonte do Santo na que se atopaba servindo de lavadero un sepulcro que tipolóxicamente pode datarse arredor do s. XII. A xente dí que ali está ben enterrado San Paio. Conven conveñ que este santo foi natural de Albeiro, Pontevedra, viviu de 912 até 925 e collerono prisioneiro na ba-

llada de Valdequintera, levárono os musulmanes cautivo á Córdoba e matarono cando tínha 13 anos. O eco deste succeso chegou a toda Europa e neste contexto de lóxia converteuse nun dos santos hispanos de maior devoción.

Anuario Brigantino 1984, nº 7
Pero de todas estas obras a que más chama a atención foi unha datada en 1828 do libro 3º, f.º 35: “también se le admiten veinte y cinco reales que llevó un cantero por demoler el altar que se alzaba fuera de la ermita del Santo, según quedó mandado en el acto de la Santa Visitia, los que dieron al maestro por cinco días que ocupó en demoler y dar cal en el sitio, haciendo allí un asiento”. ¿Qué altar era ese? ¿Estaría nel a ara romana de que tratamos e por eso o visitador ordenou destruílo? Pode que esta suposición sexa acertada (a idea expresoua don Francisco Rey Reboiras quem foi cura párroco de Vilacova e a quien lle debo os datos de arquivo que utilizo) e, polo tanto, seria a partir desta data cando a ara se puxo ó lado esquerdo da porta por fora.

Según don Fulgencio Rodríguez, home de edade que vive ó lado da capela, os romeiros no Berce: 1) sentábanse encima do oco frontal extraño en forma de D (9), que tumbada a ara queda para arriba, e deitábanse de espaldas tendo ó mesmo tempo os talóns metidos no “focus”; 2) despois de estar así un pouco, levantábanse e deitábanse diante da ara metendo os xoénilos no focus e estando así outro pouco. O rito do Berce había rematado. Pero hai ainda outra maneira e é a que me contaron uns rapaces e mais o Señor Basílio, o home mais vello de Vilacova (10), e que consiste en poñer (soito cunha perna) o pe no “focus” e o xoénilo no oco frontal.

O Señor Fulgencio non sabe moi ben para qué se facían todos esos movimentos. Supón que era para pedirlle algo ó Santo. O Señor Basílio dixo que se poñía a perna dese xeito para curala se tiña algún mal e poñiase, polo tanto, unha ou outra segun a que estuvese enferma. Para a posición de estar deitado de espaldas os rapaces supoñían que sería para curar “os males da coluna”...

AMBIENTE ARQUEOLÓXICO

Para rematar, e a modo de marco do ambiente arqueolóxico, quixera resaltar a existencia indudable na zona de minería antiga, romana con toda probabilidade e relativa á extracción de ouro fundamentalmente. Este feito vese moi claro: no “Pozo d’Ouro” no río Mero entre Leiro e Paderne; no monte do Tintín xunta Castro Maior en Vizoño e, ainda que un poco mais lonxe en Abegondo, a “Cova de Bea”, explotación clásica romana do tipo da mina da Toca da Serra do Caurel (Lugo), pero mais pequena. Ademais hai indicios no monte Oural entre Vilacova e Vizoño; na Axorxa (de arruiga…) en Vilacova; quizais en Louridea, nome que recorda o río Lor do Caurel, etc.

Un mundo, polo tanto, no que se descubre o que xa se conoce para outras zonas: que os romanos buscaben metais preciosos e as vías e os seus movimentos estaban axeitados á maneira de conseguidos.

De Vilacova ás galerías mineiras do monte do Tintín vaise polo fondo “camiño de covas” e ali, dominando todo, está o Castro Maior. A función deste castro como punto de dominio militar dos romanos explotadores de minas e de indixenas é unha hipótese que merece terse en conta.

(9) Un oco parecido ten tamén unha ara da provincia de Ourense (en Couceiro, Paderne) dedicada ó deus Tutela, e que tamén se fixo con posterioridade a ara destruindo en parte o último relleno do campo epigráfico. Menor Curria, M.: Otra ara al dios Tutela. Boletín Arxentín, t. XIX, 1979, p. 305-310. Don Francisco Vales Villamarin na nota de prensa de que se fixo referencia, dixo ó oco da ara de Vilacova que tamén supoñía dedicada ós íntimos viales que sería feito para a bendición da auga e do lume no sábado santo, cousa que se facía fora da ermita colocando unhas brasas sobre unha pedra e botando logo ali incenso: o oco sería o recipiente de brasas e incenso.

(10) Hai pouco tempo, o Señor Basílio morreu e dende logo recordouo con cariño. El era o que mais sabía da historia da parroquia, das súas lendas... A él me levaban todas preguntas. En Paderne (Crusas) había tamén un home sabio que era o Señor Barros con quem chegou a falar don Francisco Vales Villamarin. Son homes que arrastran detrás deles unha fonda tradiición, unha maneira de conservar os mitos integradores da súa sociedade agrícola que en moitas manifestacións ainda ten rasgos ancestrais.

Anuario Brigantino 1984, n° 7